

SUPPLEMENT

TO THE

BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE,

CONTAINING

Acts and Bills of the Legislative Council of Andia.

Published by Authority.

THURSDAY, 1st SEPTEMBER 1859.

Separate Paging is given to these Supplements, in continuation from one to the other, that the Acts
and Isills may be collected into a separate Compilation.

Legislative Council of Endia.

BOARD STORES OF THE STORES OF

30th July 1859.

The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 25th July 1859, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XVIII. of 1859.

An Act to Amend the Law relating to Offences declared to be Punishable on Conviction before a Magistrate.

Whereas it is expedient to amend the law relating to offences declared to be punishable on conviction before a Magistrate; It is enacted as follows:—

I. If any offence which, by any Act of the Governor

British subjects how punishable for offences by law made punishable in the Mofussil, upon conviction by a Magistrate.

General in Council heretofore passed, is declared to be punishable upon conviction by a Magistrate, shall be committed by a European British subject beyond the

local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Supreme Courts of Judicature, the offender, if not otherwise punishable, shall be liable, upon conviction before one of the said Supreme Courts of Judicature, to the punishment to which, by such Act, the offender is declared to be liable upon conviction before a Magistrate.

II. If any offence which, by any Act of the Governor General in Council hereto-

When such offences are committed within the local limits of the juri-diction of Her Majesty's Courts. General in Council heretofore passed, is declared to be punishable, upon conviction by a Magistrate, shall be committed by any person

within the local limits of the jurisdiction of any Court of Judicature established by Royal Charter, the offender, if not otherwise punishable, shall be liable, upon conviction before such Court, to the punishment to which, by such Act, the offender is declared to be liable upon conviction before a Magistrate.

III. Nothing in this Act shall extend to any case

Jurisdiction expressly given to Justice of the Peace not to be affected.

IV. Whenever, in any Act heretofore passed by the

Construction of Acts which declare the word "Magistrate" to include a Justice of the Peace. in which jurisdiction is expressly given to a Justice of the Peace to convict the offender.

Act heretofore passed by the Governor General in Council, the word "Magistrate" is declared to include a Justice of the Peace, such Justice of the Peace shall not, by virtue

of such Act, be deemed to have jurisdiction to punish any offence, unless the same shall be committed within the local limits of the jurisdiction of any of the Courts of Judicature established by Royal Charter.

W. MORGAN, Clerk of the Council.

Legislative Council of Endia.

13th August 1859.

The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 12th August 1859, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XIX. of 1859.

An Act to continue in force, until the end of the year 1859, Act XXVIII. of 1857 (relating to the importation, manufacture, and sale of Arms and Ammunition, and for regulating the right to keep or use the same).

Whereas it is expedient that Act XXVIII. of 1857

Preamble. (relating to the importation, manufacture, and sale of Arms and Ammunition, and for regulating the right

to keep or use the same) should continue in force until the end of the year 1859; It is enacted as follows:—

I. Act. XXVIII. of 1857 shall continue in

I. Act XXVIII. of 1857 shall continue in Act XXVIII. of 1857 force until the end of the ntinued.

W. MORGAN, Clerk of the Council.

Legislative Council of Endia.

13th August 1859.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council of India, on the 13th August 1859, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 17th of November next:—

A Bill for settling Promissory Notes of Government of India, producing an annual income of Rupees 1,00,000, and a Mansion-house and Hereditaments called Mazayon Custle, in the Island of Bombay, late the Property of Sir Jamsetjee Jejeebhoy, Baronet, de-ceased, so as to accompany and support the Title and Dignity of a Baronet, lately conferred on him and the heirs male of his body, by Her present Majesty Queen Victoria, and for other purposes connected therewith.

Whereas by Letters Patent of Her Majesty Queen Victoria, by the Grace of Preamble. God of the United Kingdom Patent of Baronetcy. of Great Britain and Ireland,

Queen, Defender of the Faith, dated at Westminster on or about the sixth day of August, in the Twenty-first year of Her Reign, and by Warrant under the Queen's sign manual, Her said Majesty made known that she, of her special grace, certain knowledge, and mere motion had erected, appointed, and created Sir Jamsetjee Jejechhoy, then of Bombay, Knight, but since deceased (a man eminent for family inheritance, estate, and integrity of manners), to and into the dignity, state, and degree of a Baronet, and him, the said Sir Jamsetjee Jejeebhoy for Her Majesty, her heirs, and successors, she did erect, appoint, constitute, and create a Baronet, by the said Letters Patent, to hold to him and the heirs male of his body lawfully begotten, and to be begotten for ever.

And whereas, in fulfilment of an engagement in that behalf made with Her Ma-Proposed settlement in jesty's Government, during support of dignity, the life time of the said Sir Jamsetjee Jejeebhoy, deceased, the said Sir Jamsetjee Jejeebhoy was desirous of settling in perpetuity such property on himself and the heirs male of his body who might succeed to the said Baronetcy, as should be adequate to support the dignity of the title conferred on him and them as aforesaid.

And whereas the said Sir Jamsetjee Jejeebhoy was seised of a Mansion-house and hereditaments situate in of Mansion and other hereditaments, the Island of Bombay called Mazagon Castle, and had an absolute estate of

inheritance therein, and was desirous in fulfilment of the aforesaid engagements, of and of Government Prosettling Promissory Notes of the Government of India, missory Notes. producing an annual income of Rupees 1,00,000, and

the said Mausion-house and hereditaments, to the uses, upon the trusts, and for the purposes hereinafter limited and declared, concerning the same respectively.

Desire of first Baronet that his successors should take his names.

And whereas the said Sir Jamsetjee Jejeebhoy was also desirous that the heirs male of his body, to whom the said title and dignity of Baronet should descend,

should take and bear the names of "Jamsefjee Jejeebhoy," in lieu of any other name or names whatever which they respectively might bear at the time of such descent on them respectively; and he was also desirous that the Revenue Commissioner for the Northern Division of the Presidency of Bombay, the Accountant General, and the Sub-Treasurer at Bombay, for the time being, should be Trustees of the aforesaid Promissory Notes, and be likewise the Trustees for carrying into execution the general purposes and powers of this Act, with relation to the same securities, and also with relation to the said Mansion-house and hereditaments.

And whereas the said Sir Jamsetjee Jejeebhoy departed this life on the 14th of April 1859, before the aforesaid engagement with Her Majesty's Government was carried out on his part, and by his Will, dated the 9th of April 1853, duly signed and executed by him, gave and devised the residue of his estate, houses, lands, securities, monies, and effects to and amongst his sons Cursetjee Jamsetjee, Rustomjee Jamsetjee, Lies nijee setjee, and Sorabjee Jamsetjee, and appointed his wife Avabove and his said three sons, the Executrix and Executors of his said Will; and the said Will has since been duly proved by the said Cursetjee Jamsetjee, Rustomjee Jamsetjee, and Sorabjee Jamsetjee alone; and whereas on the death of the said Sir Jamsetjee Jejeebhoy, the said title or dignity of Baronet, created by Her Majesty's said Letters Patent, devolved on and became and is now vested in the said Cursetjee Jambecame and is now vested in the said Cursetjee Jambecame and is now vested in the said Cursetjee Jambecame and said cursetjee Jambecame an setjee, as the eldest son and heir male of the body of the said Sir Jamsetjee Jejeebhoy, deceased.

And whereas the said Cursetjee Jamsetjee, the second and present Baronet, Rustomjee Jamsetjee, and Sorabjee Jamsetjee, as the sons, residuary legatees, and executors of the said Sir Jamsetjee Jejeebhoy, deceased, and the said Avaboye, now the Dowager Lady Jejeebhoy, as executrix of the said Sir Jamsetjee Jejeebhoy, deceased, in fulfilment of the engagement so as aforesaid entered into by the said Sir Jamsetjee Jejeebhoy, deceased, with Her Majesty's Government, are desirous of settling the said Government Promissory Notes, and the said mansion-house and hereditaments so as aforesaid agreed to be settled by the said Sir Jamsetjee Jejeebhoy, deceased, for the purpose of supporting the dignity of the said Baronetcy, to the uses, upon the trusts, and for the purposes hereinafter limited and declared concerning the same respectively. And whereas the said Downger Lady Jejeebhoy is desirous that the said Mansion-house and hereditaments called Mazagon Castle, with their rights, members, and appurtenances shall be released, exonerated, and discharged from her right or title (if any) to dower or thirds, and every other right, interest, or estate whatsoever which she, the said Downger Lady Jejechhoy, may or might have or claim to have in the said premises under any custom or law of the Parsees, or otherwise however.

And whereas the aforesaid purposes cannot be effected without this Act of the Legislative Council of India:

It is enacted as follows (The sanction of Her Majesty in Council having been previously obtained and signified, in pursuance of an Act passed in the seventeenth year of the reign of Her said Majesty, entitled "An Act to provide for the Government of India"):-

The Revenue Commissioner for the Northern

The Revenue Commissioner Northern Division, the Ac-countant General, and the Sub-Treasurer of Bombay, to be a Corporation for execu-tion of trusts of this Act.

Division of the Presidency of Bombay, the Accountant General, and the Sub-Treasurer at Bombay, shall, for the purposes of this Act, be a Corporation; and such Re-

venue Commissioner, Accountant General, and Sub-Treasurer shall be, and they are hereby constituted, as such Corporation, the Trustees for executing the powers and purposes of this Act; and all the powers hereby vested in such Revenue Commissioner, Accountant General, and Sub-Treasurer as Trustees for the purposes of this Act shall be exercised by the persons for the time being acting as such Revenue Commissioner, Accountant General, and Sub-Treasurer.

The present Baronet, and all other the heirs male of the body of the said The present and all future first Baronet to whom the Baronets to take names of first Baronet. said title and dignity shall

first Baronet.

descend, pursuant to the limitation of the Patent whereby the said dignity is granted, shall take upon themselves respectively the names of "Jamsetjee Jejeebhoy" in lieu and in the place of any other name or names whatever; and the present Baronet, and all such other heirs male of the first Baronet severally and successively, shall be called by the names of "Jamsetjee Jejeebhoy," and by those names shall name, style, and write themselves respectively upon all occasions whatsoever.

III. Immediately from and after the passing of this

Government Promissory Notes producing an annual income of One Lac vested in Trustees :

Act, Promissory Notes of the Government of India, producing an annual income of less than Rupees 1,00,000, shall be transferred into the

name of the said Corporation, who shall hold the same upon the trusts and for the purposes hereinafter expressed concerning the same (that is to say); upon trust, if the same should be discharged by the Government of India, to invest the said sum in or on any stocks, funds, or securities of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, or of the Goon trust to re-invest, if like manner as often as the vernment of India; and in

paid off,

same shall become necessary, to alter, vary, and change such stocks, funds, and securities for others of the same or like nature; and upon further trust, from time to time to pay and apply the dividends, interest, and annual income of the said stocks, funds, and securities unto and for the benefis of the present Baronet, and the person who, at

and to pay income to the Baronet for the time being;

heir male of the body of the said first Baronet, shall, for the time being, have succeeded to and be in the enjoyment of the title of Baronet conferred by the said Letters Patent as aforesaid, notwithstanding any rule of law or equity to the contrary; and upon failure and in default of heirs male of the body of the said first Baronet to whom the same title and dignity of Baronet may descend, upon trust for the present Baronet, his executors, administrators, and as-

signs, which ultimate remainder or reversion it shall with ultimate trust for second Baronet, his executors, administrators, and assigns, and power to dispose thereof.

be lawful for the present Baronet, his executors, administrators, and assigns, at any time or times, during the continuance of the said

title and dignity of Baronet, and until there shall be a failure of heirs male of the body of the said first Baronet as aforesaid, to assign, transfer, bequeath, and dispose of by deed or will, or other assurance or assurances.

The Trustees for the time being acting in the

Power to Trustees to invest the surplus annual interest and income of the Trust Fund and premises during the minority of any execution of the trusts hereby created during the minority of any person for the time being entitled to and in enjoyment of the said dignity of Baronet under the limit-

ations of the said Letters Patent, shall pay and apply for and towards the maintenance, education, and benefit of such Baronet, in each and every year during such his minority as aforesaid, so much only of the annual interest, dividends, and income of the said Trust Funds and premises as such Trustees shall, in their discretion, think proper; and shall, from time to time, invest the residue of the said annual dividends, interest, and income of the said Trust Funds and premises in and proper the stock funds and said. premises in and upon the stock, funds, and securities of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, or of the Government of India; and shall, upon such Baronet attaining his majority, pay over, transfer, and assign to him, or as he shall direct, and for his absolute benefit, the said investments and all accumulations thereof.

V. The Mansion-house and other hereditaments called Mazagon Castle, situate Settlement of Mansion, &c., in support of Baronetcy; in the Island of Bombay, with their rights, members, and appurtenances, of which the said first Baronet was seised to him and his heirs, shall, by force of this Act, from and immediately after the passing thereof, stand limited to the uses following (that is to say); to the use of the present Baronet, and the heirs male of the body of the said first Baronet who may succeed to

the title of Baronet, conferred by the said Letters Patent as aforesaid; and upon failure and default of heirs male of the body of the said first Baronet to whom the same title and dignity of Baronet may descend as aforesaid, to the use of the present Baronet, his heirs and

with ultimate remainder to the second Baronet in fee, and power to dispose thereof.

assigns for ever, which ultimate remainder, or reversion it shall be lawful for him and his heirs and assigns, at any

time or times during the continuance of the said title and dignity of Baronet, and until there shall be a failure of heirs male of the body of the said first Baronet as aforesaid, to grant, convey, devise, and dispose of by deed or will, or by any other assurance or assurances by which such an estate in remainder or reversion is capable by law of being conveyed or disposed of by Parsec inhabitants of British India.

Provision in case of refusal or discontinuance of names of first Baronet.

VI. Provided always, that in case any person who, for the time being, shall be the heir male of the body of the said first Baronet to whom the said title of Baro-

net shall have descended, shall, for the space of one whole year after he shall, by virtue of this Act, become entitled to the dividends, interest, and income of the said stocks, funds, and securities, or to the possession or receipt of the rents and profits of the said hereditaments; or, being then under age, shall, for the space of one whole year after he shall attain the age of twentyone years, refuse or neglect to use the names of "Jam-setjee Jejeebhoy" as hereinbefore enacted; or, in case any such person having so used those names, shall, for the space of six calendar months consecutively during his natural life, discontinue so to use such names, then, in any or either of the said cases, the estate or interest of the person who shall so refuse or neglect to use, or, having used, shall so discontinue to use, the said names of "Jamsetjee Jejeebhoy," shall, during the remainder of his respective natural life, be suspended; and that, during any and every such suspension, the dividends, interest, and income of the said stocks, funds, and securities, and the possession and actual occupation, and also the rents and profits of the said hereditaments, shall devolve and belong to the person who, as heir male of the body of the first Baronet, would have succeeded to and been in the enjoyment of the title of Baronet conferred by the said Letters Patent, in case the person so refusing or neglecting to use, or discontinuing to use, the said names of "Jamsetjee Jejeebhoy" had departed this life; but if there should be no such heir male, then to the person or persons who would be entitled to the same in case there had then been a total failure of issue male of the first Baronet entitled to the said dignity of Baronet.

VII. It shall be lawful for the present Baronet, and for any person upon whom the said title of Baronet shall, Baronet in possession may from time to time, descend,

when in the actual enjoyment of the said title, and who shall not refuse, neglect, or discontinue to use, for the respective periods hereinbefore in that behalf mentioned, the said names of "Jamsetjee Jejeebhoy" as hereinbefore enacted, either before or after his marriage with any woman or women by any deed or deeds, writing or writings, with or without power of revocation, to be by him sealed and delivered in the presence of two or more credible witnesses (but subject and without prejudice to any annuity or annuities, if any, which shall be then subsisting and payable by virtue of any appointment made under and in pursuance of this present power), to limit and appoint unto any woman or women whom he shall marry, for her or their life or lives, and for her or their jointure or jointures, in bar of dower or other legal or customary rights, any annuity or yearly sum not exceeding the sum of Company's Rupees Ten Thousand, clear of all taxes, charges, and deductions whatsoever, to commence and take effect im-mediately after the decease of the person limiting or appointing the same, and to be issuing and payable

out of the dividends, interest, and annual income of the said stocks, funds, and securities, and to be paid and payable by equal half-yearly payments on the thirtieth day of June and the thirty-first day of December; the first of the said half-yearly pay-ments to be made on the half-yearly day which shall first hanness after the decease of the approximation. first happen after the decease of the person who shall provided have appointed such annuity or yearly sum; always, that in case any person on whom such title shall descend, shall have refused or neglected to use the names of "Jamsetjee Jejeebhoy," or shall discontinue to use such names for six calendar months consecutively during his natural life, every such limitation and ap-pointment, either previously or afterwards made by him, shall be and become inoperative and invalid; and no such annuity thereby created or appointed shall take effect, or be payable or chargeable on the said stocks, funds, and securities, notwithstanding any such limitation or appointment.

VIII. Provided always, that the said dividends, in-Limit of aggregate of join-ture payable contempo-raneously. terest, and annual income of the said stocks, funds, and securities shall not at one and the same time, be subject to the payments of more than the yearly sum of Company's Rupees Twenty Thousand for or in respect of any jointure or jointures which shall be made in pursuance of the power hereinbefore contained, so that, if by virtue of or under the same power, the said dividends, interest, and annual income would, in case this present provision had not been inserted, be charged at any one time with a greater yearly sum for jointures in the whole than the yearly sum of Company's Rupees Twenty Thousand, the yearly sum which shall occasion such excess, or such part thereof as shall occasion the same, shall, during the time of such excess, abate and not be payable.

IX. The said Mansion-house and hereditaments Mansion-house and here-ditaments not to be subject

called Mazagon Castle, with their rights, members, and appurtenances, shall not be subject to dower of the said

Dowager Lady Jejeebhoy, the widow of the first Baronet, or of the wife or wives of the present Baronet, or of any of the persons who may successively be entitled thereto under the aforesaid limitations, or to any other right, interest, or estate whatsoever which the said Dowager Lady Jejcebhoy or any such wife or wives may or might have or claim to have in the said Mansion-house and hereditaments, under any custom or law of the Parsees, or otherwise howsoever.

Subject to the enactments contained in the third and fifth Sections, with respect Allenation prohibited durto the ultimate remainders of ing the Baronetcy. reversions, so long as the said

title and dignity of Baronet shall endure, and until there shall be a failure of heirs male of the body of the first Baronet to whom the said title and dignity of Baronet might descend, pursuant to the limitations of the Patent whereby the said dignity was granted, neither the present Baronet, nor any of the heirs male of the body of the first Baronet, in whose favour trusts are hereinbefore declared of the dividends, interest, and annual income of the said stocks, funds, and securities, or to whom the said Mansion-house and hereditaments called Mazagon Castle shall stand limited under this Act, shall transfer, dispose of, alien, convey, charge, or encumber the said stocks, funds, and securities, or any part thereof, or the dividends, interest, and annual income thereof, or of any part thereof, or the said Mansion-house or hereditaments or any part thereof, for any greater or larger estate, interest, or time than during his natural life, and for such portion thereof only as he shall continue to the use the names of "Jamsetjee Jejeebhoy," nor shall have any power to discontinue or bar the estate of any person or persons for whose benefit trusts are declared by this Act of the dividends, interest, and annual income of the said stocks, funds, and securities, or to or upon whom the said Mansion-house and hereditaments and the rents and profits thereof are by this Act limited to come or devolve

in any manner whatsoever, either by default or otherwise, or to prevent any such person or persons from succeeding to, holding, or enjoying, receiving or taking, the same premises, according to the true intent of the provisions hereinbefore contained; nor shall the same premises or any of them be held, by any Court of law or equity, to have vested in any such person as aforesaid for any greater estate or interest than during his life, and only during such portion thereof as he shall continue to use the names of "Jamsetjee Jejeebhoy;" and every attempt to make any conveyance, assignment, or assurance contrary to the intention of this Act shall be, and is hereby declared and enacted to be void.

Power to the Governor in Council of Bombay to ap-point persons holding Go-vernment offices, as Trustees under this Act, in the event of the Offices of Revenue Commissioner, Accountant General, and Sub-Treasurer, of them, being any abolished.

XI. If at any time hereafter the said Offices of Revenue Commissioner for the Northern Division of the Presidency of Bombay, Ac-countant General, and Sub-Treasurer at Bombay, or any or either of them, shall be abolished or cease to exist, it shall be lawful to and for the Governor in Council of

Bombay for the time being, with the consent and approbation of the person for the time being in the actual enjoyment of the said title of Baronet, and using the said names of "Jamsetjee Jejeebhoy," and having attained the age of twenty-one years; and if there shall not be any such person, then, without the consent or approbation of any person or persons whomsoever, to nominate and appoint any other persons or person holding or filling any other public Government offices or office at Bombay, to be and act as Trustees or Trustee in the execution of the trusts created by this Act; and upon such nomination and appointment the said Trust Funds and premises shall, by force of this Act, forthwith vest in the persons or person so nominated and appointed Trustees or Trustee as lastly mentioned, together with the then concontinuing Trustees or Trustee, then ,in new Trustees, only upon and for the trusts and purposes hereby created and declared, and when and so often as any such nomination and appointment shall be made, such new Trustee or Trustees jointly with such continuing Trustees or Trustee, or such new Trustees only, as the case may be, shall be, and they are hereby constituted a Corporation for executing the powers and purposes of this Act.

XII. The Trustees for the time being acting in execution of the trusts and Trustees' indemnity. powers. hereby created and

reposed in them respectively, and their successors respectively, shall be charged and chargeable for such monies only as he and they respectively shall actually receive by virtue of the trusts, powers, and provisions of this Act, notwithstanding his, their, or any of their giving or signing, or joining in giving or signing, any receipt or receipts for the sake of conformity; and he and they respectively shall not be answerable or accountable for any banker or broker, agent, or other person with whom or in whose hands any part of the said trust money shall or may be deposited or lodged for safe custody, or otherwise in the execution of any of the trusts, powers, and provisions hereinbefore created or contained; and the Trustees for the time, being acting in execution of the trusts and powers hereby created and reposed in them respectively, and their successors respectively, shall not be answerable or accountable for the insufficiency or deficiency of any security or securities, stocks or funds, in or upon which the said trust money or any part' thereof shall be placed out or invested, nor for any other misfortune, loss, or damage which may happen in the execution of the aforesaid trusts, powers, and provisions, or in relation thereto; and it shall be lawful for him and them respectively with or out of the money which shall come to his or their respective hands by virtue of the trusts and provisions of this Act, to retain and reimburse to himself and themselves respectively all costs, damages, and expenses which he and they respectively shall or may sustain, expend, or disburse in or about the execution of the aforesaid powers, trusts, and provisions, or in relation thereto.

XIII. Saving always to the Queen's Most Excellent Majesty, Her heirs and suc-General saving. cessors, and to all and every other person and persons, bodies politic and corporate, and his, her, and their respective heirs, successors, executors, and administrators, and every of them (other than and except the said Sir Jamsetjee Jejeebhoy, deceased, his devisees, heirs, and assigns), all such estate right, title, interest, claim, and demand whatsoever of in, to, out of, or upon the said Mansion-house and hereditaments called Mazagon Castle, or any part or parts thereof, as they, every or any of them, had before the passing of this Act, and would, could, or might have had, held, or enjoyed in case this Act had not been passed.

> W. MORGAN. Clerk of the Council.

Legislative Council of Endia.

13th August 1859.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council of India, on the 13th August 1859, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 17th of November next:—

A Bill to continue in force, for a further period of two years, Act XXXIII. of 1857 (to make further provision relating to Foreigners.)

Whereas it is expedient that Act XXXIII. of 1857 (to make further provision relating to Foreigners) should be continued for a further period of two years; It is enacted as follows :-

Act XXXIII. of 1857 shall continue in force for the period of two years from the 5th day of Decem-Act XXXIII. of 1857 to continue in force for two years from 5th December 1859. ber 1859.

> W. MORGAN, Clerk of the Council.

Legislatibe Council of Endia.

6th August 1859.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council of India on the 6th August 1859, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 10th of November next :-

A Bill to Extend to the Straits Settlement, Act XXIII. of 1840 (for executing within the Local Limits of the Jurisdiction of Her Majesty's Courts, Legal Process issued by Authorities in the Mofussil).

Whereas it is expedient to extend to the Straits
Settlement, Act XXIII. of Preamble. 1840 (for executing within the local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Courts, legal process issued by Authorities in the Mofussil) :- It is enacted as follows :-

I. The said Act XXIII. of 1840 shall be read as if the words " any Court of Judicature established by Extension of Act. Royal Charter" were mentioned therein, instead of the words " Supreme Courts of Calcutta, Madras, and Bombay."

W. MORGAN, Clerk of the Council.

Legislative Council of Endia.

6th August 1859.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council of India on the 6th August 1859, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 10th of November next :-

A Bill to Amend the Law relating to the Carriage of Passengers by Sea.

Whereas by Section XCIX. of an Act of the Imperial Parliament called "The Passengers Act, 1855," it is enacted that " it shall be lawful for the Governor General of India in Council, from time to time, by any Act or Acts to be passed for that purpose, to declare that this Act, or any part thereof, shall apply to the carriage of passengers upon any voyage, from any ports or places within the Territories of British India, to be specified in such Act or Acts, to any other places whatsoever, to be also speci-fied in such Act or Acts:" and it is thereby also enacted that "on the passing of such Indian Act or Acts, and whilst the same shall remain in force, all such parts of this Act as shall be adopted therein shall apply to and extend to the carriage of passengers upon such voyages as in the said Indian Act or Acts shall be specified: the provisions of such Indian Act shall be enforced in all Her Majesty's possessions in like manner as the provisions of this Act may be enforced." And whereas it is expedient to make certain parts of the said Act of Parliament applicable to the carriage of Pas-

enacted as follows :-I. The provisions contained in Sections II., III., and IV. of this Act (being parts of the said Act of Parlia-Certain provisions of the

sengers upon the voyages hereinafter specified: It is

ment) are declared applica-Statute made applicable. ble to the Carriage of Passen-

gers upon the following voyages :-

Voyages from the Ports of Calcutta, Madras, and Bombay, to the Mauritius, under Act XV. of 1842. Voyages from the Ports of Calcutta, Madras, and

Bombay, to Jamaica, British Guiana, and Trinidad, under Act XXI. of 1844.

Voyages from the Ports of Calcutta, Madras, and Bombay, to St. Lucia and Grenada, under Act XXXI.

Voyages from Ports in British India, to Ports in the Red Sea or Persian Gulf, under Act XXI. of 1858.

II. If the Passengers on any such voyage as is speci-fied in the last preceding

Governors or Consuls may Section, shall be taken off ay expenses of Passengers from the ship carrying such taken off a Passenger ship. Passengers, or shall be picked up at Sea from any boat,

raft, or otherwise, it shall be lawful, if the port or place to which they shall be conveyed shall be in any of Her Majesty's Colonial possessions, for the Governor of such Colony, or for any person authorized by him for the purpose, or if in any Foreign country, for Her Majesty's Consular Officer at such port or place therein, to defray all or any part of the expenses thereby incurred.

III. If any Passenger of any such Passenger ship as aforesaid shall, without

Governors or Consuls may send on Passengers, if the Master of the ship fail to

any neglect or default of his own, find himself within any Colonial or Foreign Port or place other than that at

which he may have con-tracted to land, it shall be lawful for the Governor of such Colony, or for any person authorized by him for the purpose, or for Her Majesty's Consular Officer at such Foreign Port or place, as the case may be, to forward such Passenger to his intended destination, unless the Master of such ship shall, within forty-eight hours of the arrival of such Passenger, give to the Governor or Consular Officer, as the case may be, a written undertaking to forward or carry on, within six weeks

thereafter, such Passenger to his original destination, and unless such Master shall accordingly forward or carry him on within that period.

Expenses incurred under the two preceding Sections to be a Crown debt.

IV. All expenses incurred under the last two preceding Sections or either of them, by or by the authority of such Governor or Consular Officer as aforesaid, including

the cost of maintaining the Passengers until forwarded to their destination, and of all necessary beddings, provisions, and stores, shall become a debt to Her Majesty and Her successors from the Owner, Charterer, aud Master of such ship, and shall be recoverable from them, or from any one or more of them, at the suit and for the use of Her Majesty, in like manner as in the case of other Crown debts; and a certificate purporting to be under the hand of any such Governor or Consular Officer (as the case may be) stating the total amount of such expenses, shall, in any suit or other proceeding for the recovery of such debt, be received in evidence without proof of the hand-writing or of the Official character of such Governor or Consular Officer, and shall be deemed sufficient evidence of the amount of such expenses, and that the same were duly incurred: provided nevertheless that in no case shall any larger sum be recovered on account of such expenses than a sum equal to twice the total amount of passage money received by the Owner, Charterer, or Master of such Passenger ship, or any of them, from or on account of the whole number of Passengers who may have embarked in such ship; which total amount of passage money shall be proved by the defendant if he will have the advantage of this limitation of the debt; but if any such Pas-

Passengers forwarded by Governor, &c. not entitled to compensation.

sengers are forwarded or conveyed to their intended destination under the provisions of the last preceding

Section, they shall not be entitled to the return of their passage money, or to any compensation for loss of passage.

> W. MORGAN, Clerk of the Council.

Legislative Council of Endia.

6th August 1859.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council of India on the 6th August 1859, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 10th of November next:-

A Bill for Regulating the Establishment and Management of Electric Telegraphs in India.

Whereas it is expedient that better provision should be made for regulating the Preamble. establishment and management of lines of Electric Telegraph in India; It is enacted as follows :-

I. Act XXXIV. of 1854 is hereby repealed, except as to any act or offence which Act repealed. shall have been done or committed, or to any fine or penalty which shall have been incurred, or to any proceedings which shall have been commenced, before this Act shall come into operation.

II. Within the British territories in India, the

Governor General in Council to have the exclusive privilege of establishing Elec-tric Telegraphs.

Governor General of India in Council shall have the exclusive privilege of esta-blishing lines of Electric Telegraph: provided that the Governor General of India in Council may grant a licence to any person or company to establish a line

of Electric Telegraph within any part of such territories, which licence shall be revocable on the breach of any of the conditions therein contained.

III. Whoever shall, otherwise than under a licence Penaltics for establishing or maintaining unauthorised

Electric Telegraphs.

duly granted as aforesaid, establish, or, after revocation of such licence, maintain a line of Electric Telegraph within the said territories.

shall be liable to a fine not exceeding one thousand Rupees; and for every week during which such line shall be maintained, shall be liable to a further fine not exceeding five hundred Rupees.

IV. Whoever shall use a line of Electric Telegraph,

Penalty for using or work-ing such Telegraphs.

knowing or having reason to believe that it is an unlicensed line, for the purpose of sending or receiving mes-

sages, or shall perform any service incidental thereto, shall, for every such offence, be liable to a fine not exceeding fifty Rupees. V. The Governor General of India in Council may,

Government may take possession of Telegraphs es-tablished by licence.

on the occurrence of any emergency, public take temporary possession of any line of Electric Telegraph established under licence

within the said territories.

VI. Any Railway Company, on being required so

Government may establish Telegraphs on land of Railway Company.

to do by the Governor General of India in Council, shall permit the Government to establish upon the land of

such Company adjoining the line of Railway, a line of Electric Telegraph, and shall give every reasonable facility for establishing and using the same. VII. The Governor General of India in Council

Governor General in Coun-cil to frame rules for the conduct of Government Tele-

graphs.

may, from time to time, frame rules for the conduct of Electric Telegraphs established by Government not inconsistent with this Act,

and therein prescribe the regulations, conditions, and restrictions according to which all messages and signals shall be transmitted.

VIII. The Government shall not be responsible for any loss or damage which Government not responsible may occur in consequence of for loss or damage.

any person employed by the Government in the Electric Telegraph Department failing to transmit with accuracy any message entrusted to him for transmission; and no such person shall be responsible for any such loss or damage, unless he shall cause the same negligently, maliciously, or fraudulently.

Whoever shall, without permission, enter into the signal room of a Govern-ment Telegraph Office, or Penalty for intruding into signal-room, &c.

shall refuse to quit the same on being requested to do so by any Officer or servant employed therein, or shall wilfully obstruct or impede any such Officer or servant in the performance of his duty, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees.

X. Whoever shall wilfully cause or attempt to cause any interruption to the trans-Penalties for cutting the mission of signals along a line of Electric Telegraph esta-

blished by the Government, by cutting or injuring the wire, or by injuring any portion of the line or posts or any instrument or apparatus, or by any other means, shall be liable to imprisonment, with or without hard labour, for a term not exceeding two years, or to fine, or to both.

XI. Whoever, being in the employ of the Government in the Electric Tele-Penalties for omitting to graph Department, shall wiltransmit or deliver messages, fully secrete, make away or for disclosing secret mes-

with, alter, or omit to transmit any message which he may have received for transmission or delivery, or shall wilfully, or otherwise than by the official order of a

Secretary to the Government of India, or Government of Madras or Bombay, or Lieutenant Governor of Bengal or of the North-Western Provinces or of the Punjaub, or Chief Commissioner of Oude, or such other Officers as the Governor General of India in Council shall authorise to give such order, disclose any message so received by him and directed to be kept secret, shall be liable to be imprisoned, with or without hard labour, for a term not exceeding two years, or to fine, or to both.

XII. Whoever offers a bribe to any person in the Penalty for offering a bribe. Electric Telegraph Department in order to induce such person to act in a manner inconsistent with his duty, shall be liable to be imprisoned for a term not exceeding six months, or to fine, or to both.

XIII. Whoever, being in such employ, shall be Penalty for misconduct. guilty of any act of drunkenness, carelessness, or other misconduct, whereby the transmission or delivery of any message shall be endangered, or who shall loiter or make delay in the transmission or delivery of any message, shall be liable to imprisonment, with or without hard labour for a term not exceeding three months, or to a fine not exceeding one hundred Rupees, or to both.

XIV. Whoever, being in such employ, shall transmit by the Electric Telegraph any message upon which the prescribed charge has not been paid, intending

thereby to defraud the Government, shall be liable to be imprisoned, with or without hard labour, for a term not exceeding two years, or to fine, or to both.

XV. Whoever shall transmit or cause to be trans-Penalties for sending fabricated message. mitted by an Electric Telegraph established by Government a message which he knows to be false or fabricated, shall be liable to be imprisoned, with or without hard labour, for a term not exceeding two years, or to fine, or to both.

XVI. Any person not being a European British subject, who shall, beyond the local limits of the jurisdiction of a Court of Judicature established by Royal Charter, commit any of the offences mentioned in Sections X., XI., XII., XIII., XIV., and XV., of this Act, shall be punishable upon conviction by any Magistrate within whose jurisdiction the offence shall be committed.

XVII. Any person, whether a European British subject or not, who shall be guilty of any offence, for which, according to the provisions of this Act, he shall be liable to a fine only, shall be punishable for such offence by any Magistrate of Police for any of the Presidency Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, or for the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca, Magistrate, Joint Magistrate, or person lawfully exercising the powers of Magistrate, within whose jurisdiction the offence shall be committed; and any person hereby made punishable by a Magistrate of Police, shall be punishable upon summary conviction.

XVIII. All fines imposed under the authority of this Act, for offences punishable by fine only, by any Police Magistrate, Magistrate, Joint Magistrate, or by any Assistant to a Magistrate, or Deputy Magistrate, may, in case of non-payment thereof, be levied by distress and sale of the goods and chattels of the

offender, by warrant under the hand of any of the abovenamed Officers; and in case any such fine shall not be forthwith paid, any such Officer may order the offender to be apprehended and detained in safe custody until the return can be conveniently made to such warrant of distress, unless such party shall give security, to the satisfaction of such Officer, for his appearance at such place and time as shall be appointed for the return of the warrant of distress, and such Officer may take such security by way of recognisance or otherwise; and if, upon the return of such warrant, it shall appear that no sufficient distress can be had whereon to levy such fine, and the same shall not be forthwith paid, or in case it shall appear to the satisfaction of such Officer, by the confession of the party or otherwise, that he has not sufficient goods and chattels whereupon such fine or sum of money could be levied if a warrant of distress were issued, any such Officer, by warrant under his hand, may commit the offender to prison, there to be imprisoned only, or to be

Imprisonment if no sufficient distress, &c. imprisoned and kept to hard labour, according to the discretion of such Officer, for any term not exceeding two calendar months where the amount shall not exceed fifty Rupees, and for any term not exceeding four calendar months where the amount shall not exceed on hundred Rupees, and for any term not exceeding six calendar months in any other case; the commitment to be determinable in each of the cases aforesaid on payment of the amount.

XIX. If any Servant of the Government employed in the Electric Telegraph Department, within the dominions of any Foreign Authority to punish Go-ernment Servants who vernment Servants who commit offences against this Prince or State in alliance Act in Foreign territory. with the Government of India in which an Electric Telegraph is established by the Government, shall, within the dominions of such Prince or State, commit any act hereby prohibited, or omit to do any act hereby required to be done by any person similarly employed within the British territories in India, such Servant of the Government shall be guilty of an offence, and, on conviction thereof, shall be punished in the same manner as if such act had been done or committed within the said last mentioned territories; and every such person may be tried, convicted, and punished either by fine or otherwise, according to the nature of the offence, by any Court or Officer duly empowered by the Gover-nor General of India in Council to take cognisance of offences committed in such dominions by Servants of the Government, or by any Court or Magistrate or other competent Officer in any part of the British territories in India in the same manner as if the offence had been committed in such part of the said territories.

XX. The word "Magistrate" in this Act shall in-Explanation of terms. clude Joint Magistrates and persons lawfully exercising the powers of Magistrates; and the word "Fine" shall include a penalty or forfeiture.

XXI. It shall be lawful for the Governor General in Council to frame rules for Telegraphs established by licence.

Telegraphs established by licence.

It couldn't frame rules for the conduct of any Electric Telegraphs established by licence under this Act, and to declare, from time to time, what portions of this Act

to declare, from time to time, what portions of this Act shall be applicable to such Telegraph, and to persons using the same or employed in connexion therewith.

W. Morgan, Clerk of the Council. "A BILL TO AMEND ACT No. XXII. OF 1855 (FOR THE REGU-LATION OF PORTS AND PORT DUES)."—Murathee.

खालीं लिहिलेला आक्टाचा मसुदा सन १८५९ चे जून महिन्याचे १८ वे तारिबेस इंडियाचे लेजिस्लेटिव कौन्सिलांत दुसरे वेलीं वाचून सिलेक्ट कमिटीकडे सांपला, ती कमिटी येत्या सेप्टेंबर महिन्याचे २२ वे तारिक्षे नंतर त्या मसुद्याविषयीं रिपोर्ट करणार आहे:—

वंदराबावद, व वंदर देण्याबावद नियम ठरविण्याविषयीं सन १८५५ चा २२ वा आक्ट आहे तो सुधारण्याविषयींचे आक्टाचा मसुदा

सन १८५५ चे २२ वे आक्टाचे ४९ वे कलमा अन्वयं वंदरदेणीं, व 'फी,' व खर्च घेणे तो सदर्हू आकटावरून जा वंदरांत घेणे झाला असेल त्यावंदरा खेरीज इतर वंदरीं कस्टम कलेक्टराने, किंवा तो वसूल करण्याचा अधिकार असणारे इतर अंगलदाराने वसूल करण्याचा अधिकार असणारे इतर अंगलदाराने वसूल करण्याचा अधिकार असणारे इतर अंगलदाराने वसूल करावा है योग्ये आहे, यास्तव खालीं लिहिल्याप्रमाणे ठरविलें आहे:—

उद्देश.

१- जा गलवता वाबद बंदरदेणीं, किंवा 'कीं,' किंवा खर्च या आवटा अन्वयें देणे असेल त्या गलवताचा मास्तर सदहूं प्रकारचीं देणीं, किंवा 'कीं,' किंवा खर्च दिल्या विवाय सदहूं प्रकारचें गलवत बंदरांतून हंकारवील तर कस्टम कलेवटरास, किंवा तीं देणीं किंवा की किंवा खर्च वसूल करण्याचा अधिकार जा इतर अंमलदारास असेल त्या अंमलदारास खालीं लिहिन्या प्रमाणे करण्याचा अधिकार आहे: म्हणजे, जा इतर कोणतेही वृंदरास सदहूं प्रकारचें गलवत गेलें असेल, किंवा जांत तें असेल तेथील कस्टम कलेक्टरास, किंवा सदहूं प्रकारचें अंमलदारास सदहूं प्रकारचें देणें, किंवा 'कीं,' किंवा खर्च वसूल करण्याविषयीं लिहिण्याचा अधिकार आहे; आणि सदहूं प्रमाणे लिहून आन्यावर सदहूं आक्टाचे ४९ वे कलमात सांगितलेले रिती प्रमाणे कलेक्टराने, किंवा सदहूं प्रकारचें इतर अंमलदाराने सदहूं प्रकारचीं देणीं, किंवा 'कीं,' किंवा खर्च वसूल करण्यास लागोंने; आणि जा बंदरीं बंदरदेणीं, किंवा 'कीं,' किंवा खर्च वस्तुल करण्यास लागोंने; आणि जा बंदरीं बंदरदेणीं, किंवा 'कीं,' किंवा खर्च देणे झाला असेल त्या बंदराचे कस्टम कलेक्टराचा, किंवा सदहूं प्रकारचे इतर अंमलदाराचा महणून सहीनिशीं दाखला असला, आणि त्यांत सदहूं प्रमाणे ऐवज देणे आहे असा मजकूर असला म्हणजे, तो दाखला सदहूं कलमाप्रमाणे कोणतेही काम चालविण्यास, व ऐवजाचे रकमें विषयीं तकरार असेल तर सदहूं आकटाचे ५९ वे कलमाप्रमाणे नंतर कोणतेही काम चालविण्यास, प्रथम दर्शनी पूर्ता पुरावा आहे असे समजावें-

एके बंदरात बंदर देणी बीगेरे देणे अस-तील तीं इसर काण-तेही बंदरातील कले-बटराने वसूल करावीं

२. सदर्हू आक्टाअन्वर्ये जी बंदरदेणी, किंवा 'फी,' किंवा खर्च देणे असेल तो सदर्हू प्रकारचे कोणतेही गलबताचा मास्तर देण्यास टाळाटाळ करील तर, गुन्धाची शाविती झाली असता सदर्हू प्रमाणे ऐवज देणे असेल त्याचे पराकाष्टा पांचपट पर्यंत दंडास तो पात्र होईल. सदर्हू प्रकारचा दंड ठरविण्यासाठी माजिस्ट्रेटा समक्ष कोणतेही काम चालेल त्यांत सदर्हू प्रकारचा ऐवज देण्यास मास्तराने टाळाटाळ केली आहे अशे मजकुराचा या आक्टाचे १ ले कलमांत सांगितत्या प्रमाणे दाखला प्रथम दर्शनी पूर्ता पुरावा आहे असे समजावें. परंतु देणी, किंवा 'की,' किंवा खर्च देणे तो दिल्या शिवाय गलबत तेलें ते हवेचे तुफानामुळें गेलें, अथवा सदर्हू प्रमाणे जाण्यास कायदेशीर, किंवा वाजवी सबव होती असे मास्तर, माजिस्ट्रेटाचे खात्रीनिशीं दाखवृन देईल तर, तो दाखला प्रथम दर्शनी पूर्ता पुरावा आहे असे समजूं नये.

बंदरदेणी वैगैरे देण्यास टाळाटाळ केली तर दंड होईल

३. हा आकट सन १८५५ चे सदर्तू २२ वे आकटाचा भाग आहे असे समजून याचा अर्थ करावा; परंतु जा बंदरांत, किंवा नदींत, किंवा खाडींत गलबत गेलें असेल, किंवा जात ते सांपडेल त्या बंदरांत, किंवा नदींत, किंवा खाडींत सदर्तू आकटाअन्वर्ये जा माजिस्ट्रेटास हुकुमत असेल त्यास या आकटाअन्वर्ये कोणतेंही काम चालविण्याची हुकुमत आहे असे समजावें

आवटाचा अर्थ.

(True translation)
VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Government.

"A BILL TO AMEND ACT No. XX11 OF 1855 (FOR THE REGULATION OF PORTS AND PORT DUES)."—Guzerathee.

हेठळ लखेलो आवरनो मसुरो सन १८५९ ना जून महिनानी १८ मी तारिखे रेडियानी लेजिस्लेटिय कींसिलमां बीजीवार वांचीने सिलेक्ट कमिरीने सींप्यो, ते कमिरी आवता सेप्टेंबर महिनानी २२ मी तारीखपछी ते मसुदावाबत (र्पोर्ट करनार छे:—

वंदरीवावत, तथा वंदरीनां देणांबावत नियम ठराववा विशे सन १८५५ नो २२ मी आकट छे ते सुधारवा बाबतना आकटनो मसुदो

उद्देश.

सन १८५५ ना २२ मा आक्टनी ४९ मी कलम मुमाणे बंदरनुं देणुं, तथा की, तथा खर्च लेवो होय ते सदहूं आकट उपरथी जे वंदरमा लेणो थयो होय ते बंदर सिवाय बीजा वंदरमा कस्टमना कले-कटरे, अथवा ते वसूल करवानों जे बीजा अंमलदारने अधिकार होय ते अंमलदारे वसूल करवो योग्य छे वास्ते हेठळ लख्या प्रमाणे ठराव्युं छे :—

एक बंदरमां बंदरनुं देणुं वगेरे आपवुं होय ते बीजां हरकोई बंदर-ना कलेकवटरे वसूल करवुं. १. जे बांहाण बाबत बंदरनुं देणुं, अथवा की, अथवा खर्च आ आवट प्रमाणे आपवो होय ते बांहाणमा मासतर ते देणुं, अथवा की, अथवा खर्च अप्पावगर ते बांहाण बंदरमांथी हंकरावशे तो करटम कलेक्टर; अथवा ते देणुं, अथवा की, अथवा खर्च वसूल करवानो जे वींजा अंमलदारने अधिकार होय ते अंमलदार; जे बींजे बंदर ते बांहाण गयुं होय, अथवा जे बंदरमा ते बांहाण होय व्याहांना करटम कलेक्टरने, अथवा सदर्हू प्रकारना बींजा अंमलदारने ते देणुं, अथवा की, अथवा खर्च वसूल करवावावत लखवाने मुखत्यार छे; अने ए प्रमाणे लखाई आव्या पछी ते आकटनी ४९ मी कलममां कहेली रीते कलेक्टरे, अथवा सदर्हू प्रकारना बींजा अंमलदार ते देणुं, अथवा की, अथवा खर्च वसूल करवा मांडवो; अने जे बंदरमां बंदरनुं देणुं, अथवा की, अथवा खर्च देणों थयो होय ते बंदरना करटम कलेक्टरनी, अथवा सदर्हू प्रकारना बींजा अंमलदारनी सहींनो दाखलों होय अने तेमां सदर्हू प्रमाणे अवेज (मागणें) निकले छे एवो मजकूर लखेलों होय एटले ते दाखलों सदर्हू कलम प्रमाणे हरकंई काम चलाववाने, तथा अवेजनी रक्षम बावत तकरार होय तो ते आकटनी ५९ भी कलम प्रमाणे पाछळथीं हरकंई काम चलाववाने प्रथम दर्शनी भरपूर पुरावों छे एवं समजनुं

बंदरनुं देणुं वंगरे आपवानी टाळाटाळी करशे तो दंड थशे- २. सदर्ह आकट प्रमाण जे वंदरदेणुं, अथवा की, अथवा खर्च आपनी होय ते सदर्ह प्रकारमा कोई वाहाणनी मास्तर आपवानी टाळाटाळी करशे, अने ते वात तेनी उपर सावित थशें तो उपर कहा। प्रमाण जेटलो अवेज आपवा होय तेथी घणामां घणा पांच गणा अवेज सुधी दंडने ते पात्र थशे. ते दंड ठराववासारू माजिस्ट्रेटनी आगळ जे काम चाले तेथा सदर्ह प्रकारनी अवेज आपवानी मास्तरे टाळाटाळी करी ए बावत आ आकटनी १ ली कलममां कहा। प्रमाण दाखलो होय ते प्रथम दर्शनी भरपूर पुरावो छे एवं समजवुं. पण देणुं, अथवा की, अथवा खर्च आपवानो हतो ते आध्यावगर वाहाण गयुं ते पवनना तोकानना सववधी गयुं, अथवा ते प्रमाण जवानो कायदासर, अथवा वाजवी सवव हतो एवं मास्तर, माजिस्ट्रेटनी खात्री थाय ते रीते देखाडी आपे तो ते दाखलो मथम दर्शनी भरपूर पुरावो छे एवं समजवुं नहीं.

आकटनो अर्थ.

र आ आवट सन १८५५ ना २२ मा आकटनो भाग छे एवं समजीने एनो अर्थ करनो; पण जे वंदरमा, अथवा नदीमां, अथवा खाडीमां वांहाण गयुं होय, अथवा जेमां ते जडे ते वंदरमां, अथवा नदीमां, अथवा खाडीमां ते आकट प्रमाणे जे माजिस्ट्रेंटनी हकुमत चालती होय तेने आ आकट प्रमाणे गमें ते काम चलाववानी हकुमत छे एवं समजवं.

(True translation)

VENAYER WASSOODEW,
Oriental Translator to Government.

ACT No. XIX. of 1859.-Murathee.

सन १८५१ चा आकट १८ वा.

इंडियाचे लेजिस्लेटिव कीन्सिलाने टरविला तो, गवरनर जनरल याणी सन १८५९ चे आगस्ट महिन्याचे १२ वे तारिलेस मंजूर केला.

"हत्यरिं, व युद्ध सामग्री मुलुकांत आणण्यावावद, व करण्यावावद, व विकण्यावावद; आणि ती ठेवण्याचे, किंवा तिचा उपयोग करण्याचे हक्का संबंधी नियम ठरविण्या-वावद सन १८५७ चा २८ वा आक्ट, सन १८५९ सालाचे आखेरी पर्यंत अमलांत ठेवण्याविषयीं आक्ट.

" हत्यारें, व युद्धसामग्री मुलुकांत आणण्याबाबद, व करण्याबाबद, व विकण्याबाबद; आणि ती ठेवण्याचे, किंवा तिचा उपयोग करण्याचे हकासंबंधी नियम ठरविण्याबाबद" सन १८५७ चा २८ वा आवट, सन १८५९ सालाचे अखेरी पर्यंत अमलांत ठेवणे योग्य आहे; यास्तव खार्ली लिहिल्या प्रमाणे ठरविलें आहे:—

१. सन १८५७ चा २८ वा आकट, सन १८५९ सालाचे अखेरी पर्यंत अमलांत राहील.

(True translation)

VENAYER WASSOODEW,
Oriental Translator to Government.

उद्देश.

सन १८५७ चा २८ वा आवट चालू राहील.

ACT No. XIX. of 1859 .- Guzerathee.

सन १८५१ ने। आकट १८ में।.

इंडियानी लेजिस्लेटिय कींसिले ठराव्यो, ते गवरनर जनरले सन १८५९ ना आगस्ट महिनानी १२ मी तारिखे मंजूर कऱ्यो

"हथियारो, तथा युद्धसायग्री मुलकमां लाववावावत, तथा करवावावत, तथा वेचवा-बावत, अने ते राखवाना अथवा वापरवाना हकवावत नियम ठराववा वावत" सन १८५७ नी २८ मी आक्ट छे ते सन १८५९ सालनी आखर सुधी अंमलमां राखवा वावतनो आक्ट.

" हथियारो, तथा युद्धसामग्री मुलकमां लाववाबावत, तथा करवाबावत, तथा वेचवाबावत, अने ते राखवाना अथवा वापरवाना हकवावत नियम ठराववाबावत" सन १८५७ नो २८ मो आवट छे ते सन १८५९ सालनी आखरलगी अंमलमां राखवी योग्य छे, वास्ते हेठळ लख्याप्रमाणे ठराव्युं छे :—

१. सन १८५७ नो २८ मो आवट सन १८५९ सालनी आखरलगी अंमलमा रहेशे.

(True translation)

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Government.

उद्देश.

सन १८५७ नो २८ मो आक्ट चालू रेहेशे.